Apuros



Atribución de imagen: J. Arias con IA Dall-e

En español: Vergüenza, Dificultad

[*sustantivo masculino plural*]

1- Vergüenza.

2- Dificultad para realizar algo.

Ver: Aginos, Güelgüenza, Lacha

• M'he encontrao con Felisa ena plaza y qué apuros m'han dao, hijita, que entavía nô la habiâ dao el pésame por su padre.

• Me s'ha caío al pozo el cubo con la soga y to. Nô veas qué apuritos m'ha costao sacal-le con unas escarpias.

• Con la velgüenza que me daba entral, según paso asín voy y me refaro. Encima con los apuros que llevaba y to el mundo riyéndose de mí.

Campos semánticos: Sentimientos Sociedad

Comentarios:

Con el sentido de vergüenza se usaba normalmente en plural, (**apuros)**. A mayores también podía decirse en singular, **apuro**, con el mismo sentido que en el estándar de *"reparo"* (*Me da **apuro** decírselo*). Aunque uno de los sentidos de **apuro** en la RAE es "vergüenza, reparo", no pueden tomarse como sinónimos. **Vergüenza** se aplicaría al sentimiento de timidez, y **reparo** cuando no estás seguro de si algo es apropiado, o incluso piensas que no es apropiado, pero por algún motivo te sientes empujado a ello.

Origen: Latín. **Nos entró a través del** castellano antiguo. **Es** castellano con variación de significado.

Etimología:

Del latín **purus** *(sin mezcla)*. El verbo **apurar** se usó en cstellano primero con el sentido de *purificar los pensamientos*, luego con el sentido de *dejar algo limpio, sin mancha*, y más tarde con el de *darse prisa para terminar de comer o beber para dejar el vaso limpio*, lo que origió el significado actual de apurarse. Pero este apuro con el sentido de vergüenza derivaría directamente del primer significado, el de *purificar los sentimientos, limpiar la conciencia, no sentirse turbado*.
.

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com